

# EXPORT DOCUMENTARY CREDIT PRESENTATION FORM



## MẪU XUẤT TRÌNH CHỨNG TỪ DƯỚI TÍN DỤNG THƯ XUẤT KHẨU

You need Adobe Reader 9.0 to view this form. You can download Adobe Reader free of charge.

Xin bảo đảm rằng quý vị đã tải xuống phiên bản Adobe Reader 9.0 trước khi điền mẫu này. Quý vị có thể tải Adobe Reader miễn phí

PLEASE ENSURE THIS FORM IS COMPLETED ONLINE (TYPED)  
XIN BẢO ĐẢM ĐIỂN MẪU ĐƠN NÀY TRỰC TUYẾN (ĐÁNH MÁY)

To: The Manager

ANZ Trade and Supply Chain

Kính gửi: Giám đốc

Ban Tài trợ thương mại và Chuỗi cung ứng - Ngân hàng ANZ

Select (Branch) Chọn (Chi nhánh)

Date (dd/mm/yyyy)

Ngày (ngày/tháng/năm)

From (customer name and address, include company  
identification number if applicable):

Người gửi (tên khách hàng và địa chỉ, kể cả số chứng nhận đăng ký doanh  
nghiệp nếu có):

  
  

Export Verification Reference Number

Số Tham chiếu chứng từ xuất khẩu

Customer Reference

Số tham chiếu của khách hàng

Contact Person, Telephone Number and Fax Number

Người liên hệ, số Điện thoại và số Fax liên lạc

I/We present to ANZ the attached documents for disposal in accordance with the following instructions marked below and subject to the latest  
Uniform Customs and Practice for Documentary Credits and the terms and conditions set out herein.:

Tôi/chúng tôi xuất trình cho ANZ các chứng từ đính kèm để xử lý theo các chỉ thị đề cập bên dưới và tuân theo các Quy tắc và Thực hành Thống nhất về Tín Dụng Chứng  
từ mới nhất cùng các điều khoản và điều kiện quy định tại đơn này.

### DOCUMENTARY CREDIT TÍN DỤNG CHỨNG TỪ

Documentary Credit has been confirmed by ANZ? [Yes/No]

Tín Dụng Thư đã được ANZ xác nhận [Có/Không]

- Negotiate/purchase/prepay and credit proceeds immediately to  
account/s stated below.  
Chiết khấu/tài trợ/ứng trước và ghi có khoản thu vào (các) tài khoản nêu  
dưới đây.
- Negotiate/purchase/prepay and credit proceeds to account/s  
stated below on acceptance of documents by the Issuing Bank.  
Chiết khấu/tài trợ/ứng trước và ghi có khoản thu vào (các) tài khoản nêu  
dưới đây khi Ngân Hàng Phát Hành chấp nhận chứng từ.

- Credit proceeds to account/s stated below when payment is  
received from Issuing Bank or Confirming Bank under the  
Documentary Credit without your financing.  
Ghi có khoản thu được vào (các) tài khoản nêu dưới đây khi nhận  
khoản thanh toán từ Ngân Hàng Phát Hành hoặc Ngân Hàng Xác  
Nhận theo Tín Dụng Thư không phải do ANZ tài trợ
- Provide post-acceptance negotiation/purchase/prepayment on a  
without recourse basis.  
Để nghị cung cấp khoản chiết khấu/mua/thanh toán trước sau khi  
Chứng từ được Chấp nhận trên cơ sở không truy đòi.

Issuing Bank (name and address)

Ngân hàng phát hành (tên và địa chỉ)

  
  
  

Credit Number

Thư tín dụng số

ANZ Reference (if known)

Số Tham chiếu ANZ (nếu biết)

Documentary Credit Applicant (name, telephone number and address)

Bên yêu cầu phát hành Tín Dụng thư (tên, điện thoại và địa chỉ)

  
  
  

Currency

Loại tiền tệ

Amount

Số tiền

# EXPORT DOCUMENTARY CREDIT

## PRESENTATION FORM

### MẪU XUẤT TRÌNH CHỨNG TỪ DƯỚI TÍN DỤNG THƯ XUẤT KHẨU

#### CREDIT PROCEEDS TO

##### GHI CÓ KHOẢN THU VÀO

Domestic Account Number

Tài khoản Nội tệ số:

Foreign Currency Account  
(currency and account number)

Tài khoản ngoại tệ số (Ghi loại tiền tệ và số tài khoản)

Account held with (Beneficiary's Bank's name and address)

Tài khoản tại (tên và địa chỉ Ngân hàng của Bên Thu Hưởng)

Apply proceeds against Forward Exchange  
Sử dụng khoản thu cho Giao dịch Ngoại hối Kỳ hạn

Number  
Số

Due  
Đáo hạn

#### DOCUMENTS PRESENTED (number of copies)

##### CHỨNG TỪ XUẤT TRÌNH (SỐ BẢN):

Originals  
Bản gốc

Duplicates  
Bản sao

Originals  
Bản gốc

Duplicates  
Bản sao

	Bills of Exchange Hối phiếu Đòi nợ
	Invoice Hóa đơn
	Bill of Lading Vận đơn đường biển
	Air Waybill Vận đơn Hàng không
	Insurance Certificate Giấy chứng nhận Bảo hiểm
	Certificate of Origin Giấy chứng nhận xuất xứ
	Packing List Phiếu đóng gói Hàng hóa
	[Other] [Chứng từ khác]
	[Other] [Chứng từ khác]

	Health Certificate Giấy chứng nhận Y tế
	Inspection Certificate Giấy chứng nhận Giám định
	Test Certificate Giấy chứng nhận Thử nghiệm
	Quality Certificate Giấy chứng nhận Chất lượng
	Beneficiary's Certificate Giấy chứng nhận của Bên thụ hưởng
	Tally Sheet Phiếu kiểm hàng
	Log List Danh sách Log
	[Other] [Chứng từ khác]
	[Other] [Chứng từ khác]

#### SPECIAL INSTRUCTIONS

##### CÁC CHỈ THỊ ĐẶC BIỆT

#### For Back-To-Back Documentary Credits :

Đối với Tín Dụng Thư Giáp lưng:

A Back-to-Back Credit Number

(Back-to-Back Documentary Credit) has been issued by ANZ against the support of the Documentary Credit.

Tín Dụng Thư giáp lưng số

(Tín Dụng Thư Giáp lưng) được ANZ phát hành liên quan đến Tín Dụng Thư này.

#### Charges:

##### Phí:

Debit our following account for all charges relating to this instruction:  
Xin ghi nợ các khoản phí liên quan đến chỉ thị tại đơn này vào tài khoản sau của chúng tôi:

Currency  
Loại tiền tệ

Account Number  
Số Tài khoản

# EXPORT DOCUMENTARY CREDIT

## PRESENTATION FORM

### MẪU XUẤT TRÌNH CHỨNG TỪ DƯỚI TÍN DỤNG THƯ XUẤT KHẨU

We are bound by and will comply with the ANZ Trade Terms and other applicable Trade Agreements, from time to time provided or made available to us by ANZ or as agreed in writing between us. We have a copy of these documents or have accessed them at [anz.com/corporate](http://anz.com/corporate) and have read them.

Chúng tôi bị ràng buộc bởi và sẽ tuân thủ Các Điều Khoản Thương Mại ANZ và các Thỏa Thuận Thương Mại hiện hành khác, được ANZ cung cấp cho chúng tôi hoặc theo thỏa thuận bằng văn bản giữa chúng tôi và ANZ tại từng thời điểm. Chúng tôi có bản sao các tài liệu này hoặc đã truy cập các tài liệu này tại [anz.com/corporate](http://anz.com/corporate) và đã đọc chúng.

This application is written and executed in Vietnamese and English, both versions being equally valid. In the event of inconsistency between the Vietnamese and English versions, the English version shall prevail to the extent of the inconsistency

Đơn yêu cầu này được viết và ký bằng tiếng Việt và tiếng Anh, các bản bằng hai thứ tiếng có giá trị ngang nhau. Trong trường hợp có sự mâu thuẫn giữa bản tiếng Việt và bản tiếng Anh, thì trong phạm vi mâu thuẫn bản tiếng Anh sẽ được lấy làm căn cứ.

Authorised Signature  
Chữ ký có Thẩm quyền

Authorised Signature  
Chữ ký có Thẩm quyền

Name of Authorised Signatory  
Tên Người ký có Thẩm quyền

Name of Authorised Signatory  
Tên Người ký có Thẩm quyền

Company Stamp or Chop (if applicable):  
Con dấu công ty (nếu có):

#### BANK USE ONLY PHẦN DÀNH CHO NGÂN HÀNG

Date Received (dd/mm/yyyy)  
Ngày nhận (ngày/tháng/năm)

All Checks Complete  
Mọi kiểm tra hoàn thành

Trade Relationship Officer  
Chuyên viên Quan hệ Khách hàng

Signature(s) Verified  
(Các) chữ ký được xác minh:

Yes  No  
Có Không

Approved By  
Người phê duyệt

Manager/Team Leader  
Giám đốc/Trưởng Nhóm